

ClimaCon F

Beépítési, használati útmutató

H



	Oldal
1. Általános információ.....	5
1.1 Az utasítások érvényessége.....	5
1.2 Típustábla.....	5
1.3 Szállítási terjedelem.....	5
1.4 Kapcsolat.....	5
1.5 Megfelelőségi nyilatkozat (ClimaCon F 210 / F 310).....	5
1.6 Használat szimbólumok.....	5
2. Biztonsággal kapcsolatos szimbólumok.....	6
2.1 Rendeltetésszerű használat	6
2.2 Figyelmeztetések.....	6
2.3 Biztonsági utasítások.....	6
2.3.1 Életveszély elektromos áram miatt.....	6
2.3.2 Veszély a személyzet elégtelen képzettsége miatt.....	6
2.3.3 A kezelési útmutató elérhetősége.. ..	6
3. Technikai leírás.....	7
3.1 Rendszerséma (példa).....	7
3.2 Beépítés.....	7
3.2.1 ClimaCon F 90, F 100	7
3.2.2 ClimaCon F 210, F 310	8
3.3 Funkcionális leírás.....	8
3.3.1 App-csatlakozás (F 210, F 310)	8
3.3.2 Funkciók részletesen.....	8
3.4 Kezelőszervek és kijelzők	9
3.4.1 ClimaCon F 90, F 100	9
3.4.2 ClimaCon F 210, F 310.....	9
3.5 Műszaki adatok.....	10
3.5.1 F 90, F 100.....	10
3.5.2 F 210, F 310	11
4. Tartozékok és alkatrészek.....	12
5. Szállítás és tárolás.....	12
6. Összeszerelés	12
6.1 Szükséges eszközök.....	12
6.2 Lazítsa meg rögzítőelemet.....	12
6.3 Helyezze fel a szerelőlapot.....	13
6.4 Csatlakoztassa elektromosan a szobatermosztátot.....	13
6.4.1 Felszerelés	13
6.4.2 Szobatermosztát csatlakoztatása.....	15
6.4.3 Helyezze fel a vezérlőegységet.....	15
6.5 (F 210, F 310) App installálása	15
7. Telepítés.....	16
7.1 Tápellátás létrehozása.....	16
7.2 ClimaCon F 210, F 310	16
7.2.1 ClimaCon F 210, F 310 tanítás 	16

	Oldal
7.2.2 ClimaCon F 210, F 310 Távolítsa el a szobatermosztátot.....	17
7.2.3 ClimaCon F 210, F 310 Fűtési profil beállítása.....	17
7.2.4 ClimaCon F 210, F 310 Konfigurálás.....	19
7.2.5 ClimaCon F 210, F 310 További beállítások.....	20
8. Művelet	21
8.1 ClimaCon F 90, F 100	21
8.2 ClimaCon F 210, F 310	21
8.2.1 Auto-Mód.....	21
8.2.2 Eco-Mód	21
8.2.3 Kézi üzemmód	21
8.2.4 Kikapcsolás.....	21
9. Hibaelhárítás.....	22
10. Karbantartás.....	22
11. Ártalmatlanítás.....	22

1. Általános információ

Az eredeti használati utasítás német nyelven készült.
A más nyelvű kezelési útmutatót németről fordították le.

1.1 Az utasítások érvényessége

Ezek az utasítások az Oventrop ClimaCon F szobatermosztátokra vonatkoznak.

Termék	Cikkszám
ClimaCon F 90 (230 V)	1155009
ClimaCon F 100 (230 V)	1155010
ClimaCon F 100 (24 V)	1155510
ClimaCon F 210 (230 V)	1155021
ClimaCon F 310 (230 V)	1155031
ClimaCon F 310 (24 V)	1155531

1.2 Típustábla

A típustábla a vezérlőegység belsejében található.

1.3 Szállítási terjedelem

- Helyiségtermosztát ClimaCon F
- Biztonsági és szerelési utasítások

1.4 Kapcsolat

OVENTROP GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1 59939 Olsberg

DEUTSCHLAND

www.ventrop.com

Műszaki támogatás

Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

1.5 Megfelelőségi nyilatkozat (ClimaCon F 210 / F 310)

Az Oventrop GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ezek a termékek megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.ventrop.com

1.6 Használt szimbólumok



Fontos információkat és kiegészítő kiegészítéseket jelöl.



Cselekvésre való felhívás



Számol



Rögzített sorrend. Művelet lépései 1-től X-ig.



A cselekvés eredménye

2. Biztonsággal kapcsolatos információk

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az üzembiztonság csak akkor garantált, ha a terméket rendeltetésszerűen használják.

A ClimaCon F szobatermosztátok elektronikus vezérelt vezérlőegységek a felületi fűtési és hűtési rendszerek, valamint a fűtött és hűtött mennyezetek vezérlésére egy- és többlakásos házakban.

Bármilyen más és/vagy eltérő használat helytelennek minősül.

A gyártóval és/vagy meghatalmazott képviselőivel szemben a nem rendeltetésszerű használatból eredő károk miatti bármiféle követelés nem ismerhető el.

A rendeltetésszerű használatához tartozik ezen utasítások megfelelő betartása is.

2.2 Figyelmeztetések

Minden figyelmeztetés a következő elemeket tartalmazza:

Figyelmeztető ikon JELSZÓ

A veszély típusa és forrása!

Lehetséges következmények a veszély bekövetkezése, vagy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén.

! A veszély elkerülésének módjai.

Jelzőszavak határozzák meg a helyzetből származó veszély súlyosságát.

FIGYELEM

Közepes kockázatú potenciális veszélyt jelez. Ha a helyzetet nem kerüljük el, az halált vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELEM

Alacsonyabb kockázati szinttel járó potenciális veszélyt jelöl. Ha nem kerüljük el a helyzetet, akkor könnyű és visszafordítható testi sérülések következnek be.

FIGYELEM

Olyan helyzetet jelöl, amely anyagi kárt okozhat, ha nem kerüljük el.

2.3 Biztonsági utasítások

Ezt a terméket a jelenlegi biztonsági követelményeknek megfelelően fejlesztettük ki.

A biztonságos használat érdekében vegye figyelembe az alábbi információkat.

2.3.1 Életveszély elektromos áram miatt

- ! Győződjön meg arról, hogy a termék bármikor leválasztható a hálózatról.
- ! Ha a termék láthatóan sérült, ne használja.
- ! Az áramellátáson csak szakképzett villanyszerelő végezhet munkát.
- ! Válassza le a termék összes pólusát az áramellátásról, és biztosítsa újra bekapcsolás ellen.
- ! Ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség.
- ! A terméket csak száraz belső helyiségekben szerelje fel.
- ! 24 V-os tápegységgel rendelkező készülékeknel használjon SELV feszültségforrást, amely galvanikusan el van választva a földpotenciáltól.

2.3.2 Veszély a személyzet elégtelen képzettsége miatt

Ezen a terméken csak megfelelően képzett szakemberek végezhetnek munkát.

Szakképzett kereskedők szakmai képzettségüknek és tapasztalatuknak, valamint a vonatkozó jogszabályi ismereteiknek köszönhetően a leírt terméken professzionális munkát tudnak végezni.

Operátor

A kezelőt egy képzett szakembernek kell megtanítani a kezelésre.

2.3.3 A kezelési útmutató elérhetősége

Minden személynek, aki ezzel a termékkel dolgozik, el kell olvasnia és alkalmaznia kell ezeket az utasításokat és minden más vonatkozó utasítást.

A használati utasításnak elérhetőnek kell lennie a termék felhasználási helyén.

- ! Adja át ezeket az utasításokat és az összes vonatkozó utasítást a kezelőnek.

3. Technikai leírás

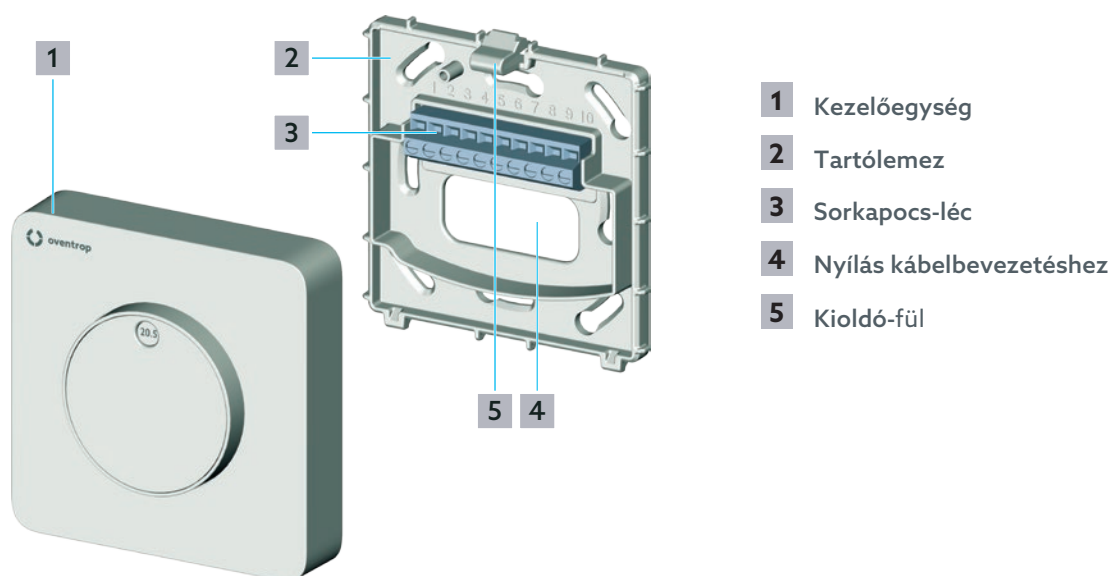
3.1 Rendszerséma (példa)



1: Rendszerséma (példa)

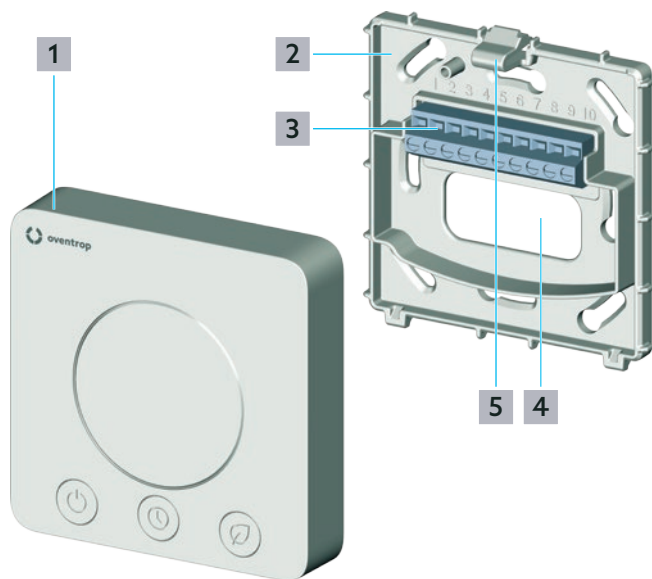
3.2 Beépítés

3.2.1 ClimaCon F 90, F 100



2: Beépítés F 90, F 100

3.2.2 ClimaCon F 210, F 310



3: Beépítés F 210, F 310

- 1 Kezelőegység
- 2 Tartólemez
- 3 Sorkapocs-léc
- 4 Nyílás kábelbevezetéshez
- 5 Kioldó-fül

3.3 Funkcionális leírás

A ClimaCon F szobatermosztátokkal egy- és többlakásos házak felületi fűtési és hűtési rendszerei, valamint fűtő- és hűtési mennyezeti hőmérsékletét szabályozzák.

ClimaCon F szobatermosztátok az elektrotermikus szelepmeghajtókat (pl. 4 x Aktor T 2P-ig) vezérlik kábelcsatlakozáson keresztül.

A szelepek nyitása vagy zárása az elektrotermikus meghajtókon keresztül történik. Ha a szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a szelepek kinyitnak, ha a helyiség hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a szelepek záródnak.

A kívánt hőmérséklet a szobatermosztáton van beállítva. Minden termékváltozat ugyanazokat az alapfunkciókat kínálja.

3.3.1 App-csatlakozás (F 210, F310)

A ClimaCon F 210 és F 310 termékváltozatok okos-telefonos alkalmazással programozhatók. Három mód áll rendelkezésre a hőmérséklet szabályozására.

3.3.1.1 Auto-mód

Automatikus módban a hőmérséklet-szabályozás időprofilot követ (lásd a 7.2.3.2. szakaszt a 18. oldalon)

3.3.1.2 Eco-mód

Eco módban a hőmérséklet folyamatosan az "Eco csökkentett hőmérsékletre" van beállítva (lásd 7.2.3.1. szakasz a 18. oldalon).

A ClimaCon F 210, F 310 készülékek redukciós kimenettel (master) vannak felszerelve. Amikor az Eco-mód aktív, ezen a kimeneten feszültség van. A redukciós kimenet egy ClimaCon F 90, F 100 szobatermosztát redukciós bemenetére (slave) csatlakoztatható. A redukciós bemenet feszültsége 4 Kelvinnel csökkenti a segéd szobatermosztát hőmérsékletét a skálán beállított hőmérsékletéhez képest (2. pozíció a 9. oldalon a 4. ábrán).

3.3.1.3 Kézi üzemmód

A hőmérsékletet manuálisan bármikor beállíthatja (lásd a 8.2.3 fejezetet a 21. oldalon)..

3.3.2 Funkciók részletesen

3.3.2.1 ClimaCon F 90 csak fűtés /csak hűtés

- Kerék a célhőmérséklet beállításához
- A fagyvédelem a forgatógombbal aktiválható
- Slave bemenet a fő szobatermosztáthoz való csatlakoztatáshoz

3.3.2.2 ClimaCon F 100 fűtés vagy hűtés

- Kerék a célhőmérséklet beállításához
- A fagyvédelem a forgatógombbal aktiválható
- Slave bemenet a fő szobatermosztáthoz való csatlakoztatáshoz
- Választás a 2 pontos és a PWM között DIP kapcsolón keresztül
- Váltás a fűtés és a hűtés között váltójellel

3.3.2.3 ClimaCon F 210 csak fűtés / csak hűtés

- Pontmátrix kijelző a célhőmérséklet, az aktuális hőmérséklet, a különböző hibakódok, a kijelző megjelenítéséhez "BLu" a betanítási módhoz, valamint a kijelző OFF, amikor a készülék ki van kapcsolva
- LED kijelző fűtés vagy hűtés
- Érintőfelületekkel ellátott LED kijelző a célhőmérséklet beállításához a plusz és mínusz gombokkal, valamint az automatikus és az öko üzemmód közötti váltáshoz
- Vezérlés alkalmazáson keresztül (Bluetooth)
- Lehetséges üzemmódok: Auto (napi vagy heti ütemezés), Eco/csökkentett, kézi
- A fagyvédelem (6 °C/ 43 °F) akkor aktiválódik, ha a szobatermosztát ki van kapcsolva
- Állítható hőmérséklet-korlátozás és eltolási hőmérséklet
- Master kimenet egy segéd szobatermosztát lecsökkentett hőmérsékletének szabályozásához

3.3.2.4 ClimaCon F 310 fűtés vagy hűtés

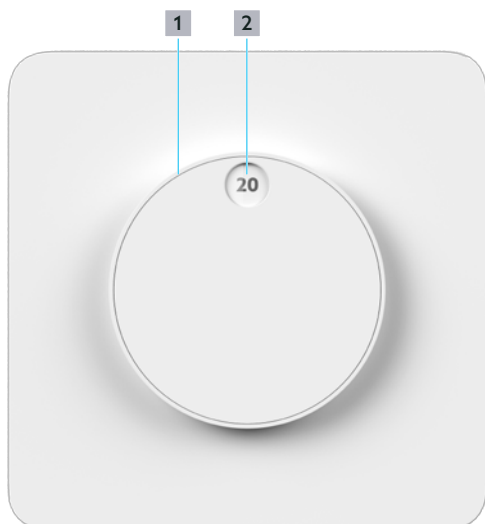
- Pontmátrix kijelző a célhőmérséklet, az aktuális hőmérséklet, a különböző hibakódok megjelenítéséhez, a "BLu" kijelző a betanítási módhoz és az OFF kijelző a készülék kikapcsolt állapotában
- LED kijelző fűtés vagy hűtés
- Érintőfelületekkel ellátott LED kijelző a célhőmérséklet beállításához a plusz és mínusz gombokkal, valamint az automatikus és az öko üzemmód közötti váltáshoz
- Váltás a fűtés és a hűtés között váltójellel
- Vezérlés alkalmazáson keresztül (Bluetooth)
- Lehetséges üzemmódok: auto (napi vagy heti ütemezés), Eco/csökkentett, kézi
- A fagyvédelem (6 °C/ 43 °F) akkor aktiválódik, ha a szobatermosztát ki van kapcsolva
- Állítható hőmérséklet-korlátozás és eltolási hőmérséklet
- Master kimenet egy segéd szobatermosztát lecsökkentett hőmérsékletének szabályozásához

CSAK ClimaCon F 310 (24 V)

- 0-10 V kimenet például légkezelő egységek (AHU) vezérléséhez
- Külső NTC hőmérséklet-érzékelő (10 K) csatlakoztatható az aktuális hőmérséklet mérésére

3.4 Kezelőszervek és kijelzők

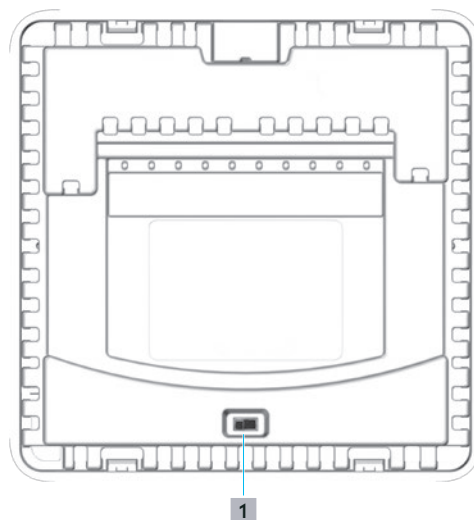
3.4.1 ClimaCon F 90, F 100



4: Kezelőszervek F 90, F 100

- 1** Kézikerék
- 2** Skála

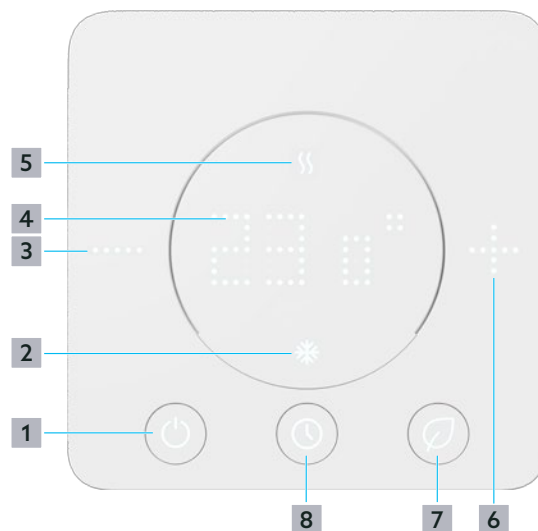
ClimaCon F 100 átkapcsolás 2-pont/PWM



5: F 100 átkapcsolás 2-pont/PWM

- 1** Kapcsolóállás balra = 2-Pont
Kapcsolóállás jobbra = PWM

3.4.2 ClimaCon F 210, F 310



6: Kezeleőszervek F 210, F 310

- 1** "Be/Ki" gomb
- 2** Hűtés kijelző
- 3** "-" gomb, csökkentse a kívánt hőmérsékletet
- 4** Hőmérséklet kijelző
- 5** Fűtés kijelző
- 6** "+" gomb, növelje a kívánt hőmérsékletet
- 7** Eco mód gomb
- 8** Auto mód gomb

3.5 Műszaki adatok

3.5.1 F 90, F 100

3.5.1.1 ClimaCon F 90 (230 V)

Paraméterek	Érték
Hőmérsékleti tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (rövid id.)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenetek	Csökkentett bemenet – 4K (segéd)



Ne használja hűtés üzemmódban!

Kimenetek	2-Pont
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Fűtés Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra záró" kivitel vagy Hűtés Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra nyitó" kivitel
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)
Szín	fehér
Üzemi feszültség	230 V AC / 50-60 Hz
Védelmi osztály	II
Méret (SzélxMagxMély mm)	88x88x25

3.5.1.2 ClimaCon F 100 (230 V)

Paraméterek	Értékek
Hőmérséklet beállítási tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (rövid.)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenetek	Csökkentett bemenet – 4K (segéd)
	Ne használja hűtés üzemmódban!
	Change-Over

Kimenetek	2-Pontt / PWM
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra záró"
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)
Szín	fehér
Üzemi feszültség	230 V AC / 50-60 Hz
Védelmi osztály	II
Méret (SzélxMagxMély) mm	88x88x25

3.5.1.3 ClimaCon F 100 (24 V)

Paraméterek	Érték
Hőmérsékleti tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (rövid id.)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenetek	Csökkentett bemenet -- 4K (segéd)
	Ne használja hűtés üzemmódban!
	Change-Over
Kimenetek	2-Pont / PWM
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra záró" kivitel
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)
Szín	fehér
Üzemi feszültség	24 V AC +/- 15%
Védelmi osztály	III
Méret (SzélxMagxMély) mm	88x88x25

ClimaCon F

Műszaki leírás

3.5.2 F 210, F 310

3.5.2.1 ClimaCon F 210

Paraméterek	Érték
Hőmérséklet beállítási tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (röviden)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenet	Change-Over
Kimenet	• Csökkentett kimenet (master, max. 10mA) • 2 pontos / PWM
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Elektrotermikus meghajtó, "áramkimaradásra záró" kivitel
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)
Szín	fehér
Üzemi feszültség	230 V AC / 50-60 Hz
Védelmi osztály	II
Bluetooth 	BLE 5.0
App	Álló formátumú okos-telefonokhoz (Android: 7.x; iOS: 13.x)
App-nyelvek	DE/EN/FR
Méret (SzélxMagxMély) mm	88x88x20

3.5.2.2 ClimaCon F 310 (230 V)

Paraméterek	Érték
Hőmérséklet beállítási tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (röviden)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenet	Change-Over
Kimenet	• Csökkentett kimenet (master, max. 10mA) • 2 pontos / PWM • Potenciálmentes érintkező (max. 230V, 90mA DC/AC)
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra záró" kivitel
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)

Szín	fehér
Üzemi feszültség	230 V AC / 50-60 Hz
Védelmi osztály	II
Bluetooth 	BLE 5.0
App	Álló formátumú okos-telefonokhoz (Android: 7.x; iOS: 13.x)
App-nyelvek	HU/DE/EN/FR
Méret (SzélxMagxMély) mm	88x88x20

3.5.2.3 ClimaCon F 310 (24 V)

Paraméterek	Érték
Hőmérséklet beállítási tartomány	12°C és 28°C között, fagyvédelem
Védettségi fok	IP20
Kapcsolási áram (röviden)	1 A
Kapcsolási kapacitás	max. 5,5 W (4xmeghajtó T2P)
Bemenet	• Külső hőmérséklet-érzékelő (10 K NTC) • Change-Over
Kimenet	• Csökkentett kimenet (master, max. 10mA) • 2 pontos / PWM • Potenciálmentes érintkező (max. 24V, 90mA DC/AC) • 0-10V kimenet
Pontosság +25°C-on	+/- 1K
Szükséges meghajtó	Elektrotermikus meghajtó "áramkimaradásra záró"
Biztosíték	SMD (nem cserélhető)
Szín	fehér
Üzemi feszültség	24 V AC +/- 15%
Védelmi osztály	III
Bluetooth 	BLE 5.0
App	álló formátumú okos-telefonokhoz (Android: 7.x; iOS: 13.x)
App-nyelvek	HU/DE/EN/FR
Méret (SzélxMagxMély) mm	88x88x20

4. Tartozékok és alkatrészek

A tartozékok és alkatrészek aktuális listája megtalálható weboldalunkon.

- ▶ Keresse a weboldalon www.orientrop.com oldalon kattintson a nagyító ikonra, és keressen rá a 1155-re.
- ▶ Válassza ki termékét.
- ▶ Itt minden információt megtalál a termékével kapcsolatban.

5. Szállítás és tárolás

Paraméterek	Érték
Hőmérsékleti tartomány	0 °C-tól +50 °C-ig
Relatív páratartalom	95% max, nem kondenzál
Részek	Tárolja szárazon és portól védve
Tárolja szárazon és portól védve	Mechanikai ütés ellen védett
Időjárási viszonyok	Ne tárolja a szabadban Védje a napsugárzástól
Kémiai hatások	Ne tárolja együtt agresszív közegekkel

6. Összeszerelés

⚠ FIGYELEM

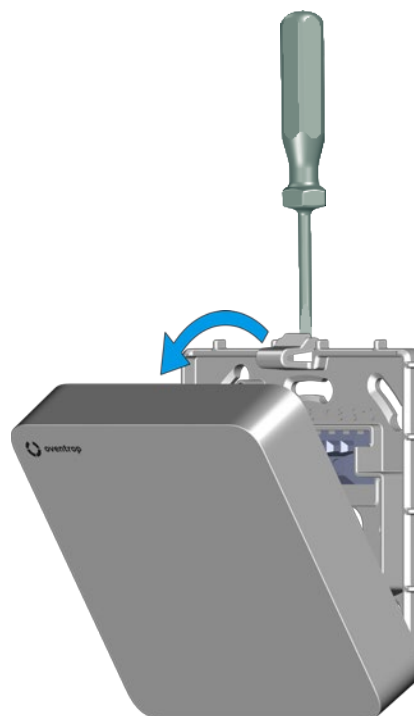
Életveszély elektromos áram miatt
Halálveszély áll fenn, ha megérinti a feszültség alatt álló alkatrészeket.

- ! Válassza le a termék összes pólusát a tápegységről.
- ! Ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség.
- ! Biztosítsa a terméket ismételt bekapcsolás ellen.
- ! A terméket csak száraz beltéri helyre telepítse

6.1 Szükséges eszközök

- Toll a furatok megjelölésére
- Ütvefúró, vagy normál falazatnak megfelelő fúró
Laposfejű csavarhúzó

6.2 Lazítsa meg a rögzítőlemezt



7: Lazítsa meg a rögzítőlemezt

1 Enyhén nyomja le a rögzítőfület (5. pozíció a 2. ábrán a 7. oldalon vagy 5. pozíció a 3. ábrán a 8. oldalon), és vegye le a vezérlőegységet a szerelőlapról.

2 Húzza félre a vezérlőegységet.

6.3 Helyezze fel a szerelőlapot

A ClimaCon F szobatermosztát falon kívüli felületre szerelhető.

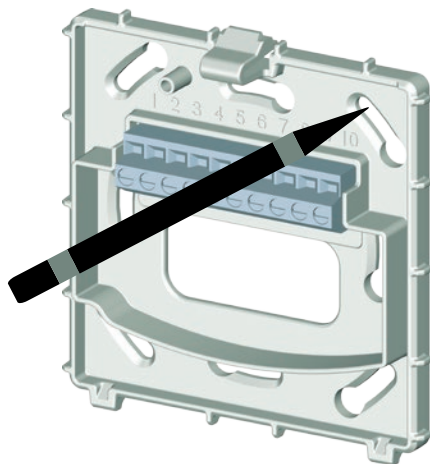
A szobatermosztátot olyan helyen működtesse a helyiségben, ahol a helyiség levegője jól eloszlik. Szerelje fel a szobatermosztátot egy belső falra vagy oszlopra, 140 cm és 170 cm közötti magasságban. Győződjön meg arról, hogy a szobatermosztátot nem befolyásolja termikusan külső hő (például napsugárzás vagy közeli fűtőtestek).



A tápvezeték a kábelbevezető nyíláson keresztül kerül a készülékbe (lásd a 4. pozíciót a 2. ábrán a 7. oldalon vagy a 4. pozíciót a 3. ábrán a 8. oldalon). A tápvezetéknek ezért már a tervezett ponton ki kell állnia a falból. A **vezeték** keresztmetszete 1,5 mm² legyen

Alternatív megoldásként a szerelőlemez egy kereskedelemben kapható süllyesztett dobozra is felszerelhető.

Az Ön által használt hajtóművek összeszerelése és felszerelése során vegye figyelembe a vonatkozó használati utasítást.



8: Helyezze fel a szerelőlapot

1 Tartsa a rögzítőlapot a falhoz, és igazítsa a tengelyhez.

2 Tollal jelölje meg a furatok pontjait.

FIGYELEM

Életveszély elektromos áram miatt! A feszültség alatt álló vezetékek sérülése áramütést vagy tüzet okozhat.

! Ügyeljen arra, hogy ne fúrjon bele az elektromos vezetékekbe.

3 Fúrjon legalább két lyukat (egymással szemben), és szerelje fel dübelekkkel.

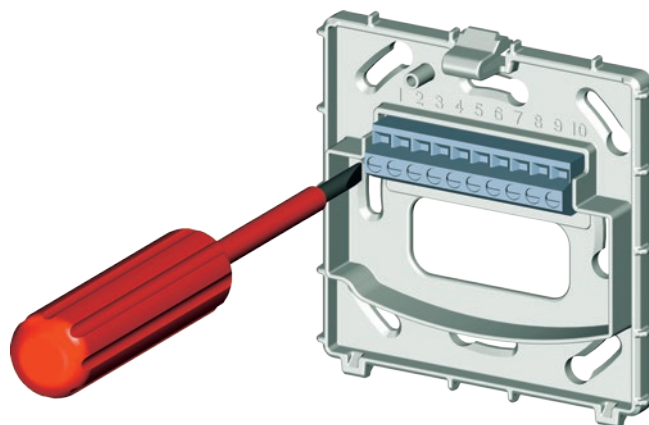
4 Csavarja fel a szerelőlapot.



A kapcsolódobozokhoz csak készülékcsavarokat használjon (süllyesztett csavarok). Ha vastagabb csavarfejú csavarokat használ, a kezelőegységet nem tudja felszerelni

6.4 Csatlakoztassa elektromosan a szobatermosztátot

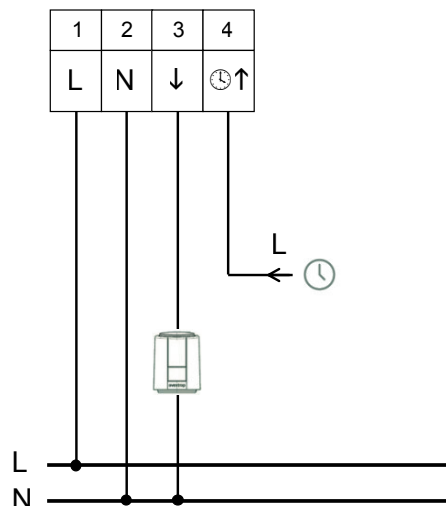
6.4.1 Felszerelés



9: Csatlakoztassa a ClimaCon F-et elektromosan

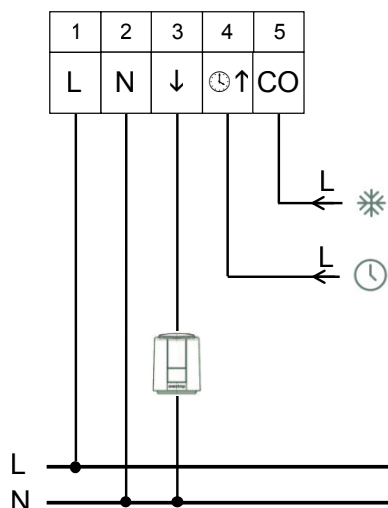
6.4.1.1 ClimaCon F 90 (230 V) (Cikkszám: 1155009)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L 230 V) Üzemi feszültség
2	IN (N 230 V) Üzemi feszültség
3	OUT (L 230 V) 2-pont
4	IN (L 230 V) Csökkent bemenet



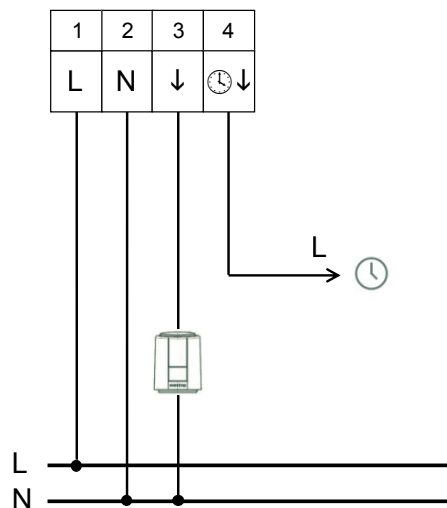
6.4.1.2 ClimaCon F 100 (230 V) (Cikkszám: 1155010)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L 230 V) Üzemi feszültség
2	IN (N 230 V) Üzemi feszültség
3	OUT (L 230 V) 2-pont / PWM
4	IN (L 230 V) Csökkentett bemenet
5	IN (L 230 V) Change-Over



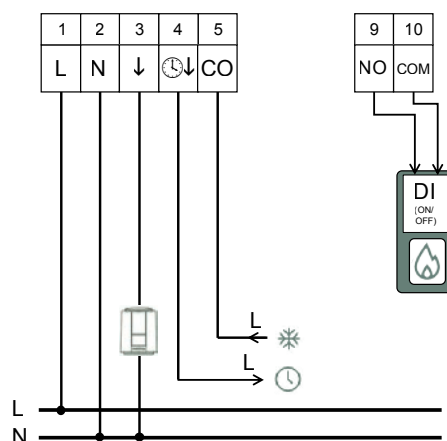
6.4.1.4 ClimaCon F 210 (230 V) (Cikkszám: 1155021)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L 230 V) Üzemi feszültség
2	IN (N 230 V) Üzemi feszültség
3	OUT (L 230 V) 2-pont / PWM
4	OUT (L 230 V) Csökkentett bemenet



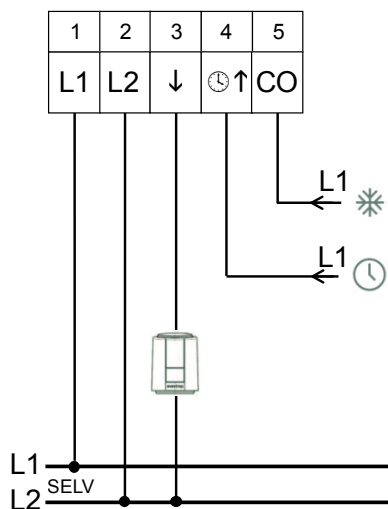
6.4.1.5 ClimaCon F 310 (230 V) (Cikkszám: 1155031)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L 230 V) Üzemi feszültség
2	IN (N 230 V) Üzemi feszültség
3	OUT (L 230 V) 2-pont / PWM
4	OUT (L 230 V) Csökkentett bemenet
5	IN (L 230 V) Change-Over
9	OUT (NO) Potenciálmentes érintkezés (max 230V, 90mA DC/AC)
10	OUT (COM) Potenciálmentes érintkezés (max 230V, 90mA DC/AC)



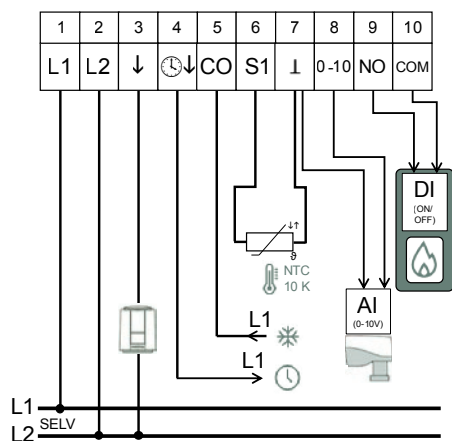
6.4.1.3 ClimaCon F 100 (24 V) (Cikkszám: 1155510)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L1 24 V AC) Üzemi feszültség
2	IN (L2 24 V AC) Üzemi feszültség
3	OUT (L1 24 V AC) 2-pont / PWM
4	IN (L1 24 V AC) Csökkentett bemenet
5	IN (L1 24 V AC) Change-Over



6.4.1.6 ClimaCon F 310 (24 V) (Cikkszám: 1155531)

Sorkapocs	Kiosztás
1	IN (L1 24 V AC) Üzemi feszültség
2	IN (L2 24 V AC) Üzemi feszültség
3	OUT (L1 24 V AC) 2 pont / PWM
4	OUT (L1 24 V AC) Csökkentett bemenet
5	IN (L1 24 V AC) Change-Over
6	IN (A) ext. 10K NTC
7	IN (B) ext. 10K NTC
8	OUT (Signal) 0-10V
9	OUT (NO) Potenciálmentes érintkezés (max 24V, 90mA DC/AC)
10	OUT (COM) Potenciálmentes érintkezés (max 24V, 90mA DC/AC)



6.4.2 Szobatermosztát csatlakoztatása

FIGYELEM

A ClimaCon sérülése a telepítésben lévő több külső vezeték (fázis) miatt!

! Használja az 1-es sorkapcsot!

(üzemi feszültség), 4 (süllyesztő bemenet vagy süllyesztő kimenet) és 5 (átkapcsolás) ugyanazzal a külső vezetővel (fázissal) rendelkezik.

Ha ez a helyszínen nem lehetséges, gondoskodjon a fázisok szétválasztásáról kapcsolórelé segítségével.

! FIGYELEM

Csak ClimaCon F 310 (24 V) (Cikkszám: 1155531)
Életveszély a potenciálmentes érintkezők kivezetéseinek túl magas feszültség miatt!

! Csak extra alacsony feszültséget (SELV) alkalmazzon a 9-es és 10-es kapcsokra.

▶ Csatlakoztassa a vezetékeket a sorkapocsléchez a termékváltozathoz tartozó sorkapocs-kiosztásnak megfelelően (6 mm-es csupasz hossz).

6.4.3 Helyezze fel a vezérlőegységet

FIGYELEM

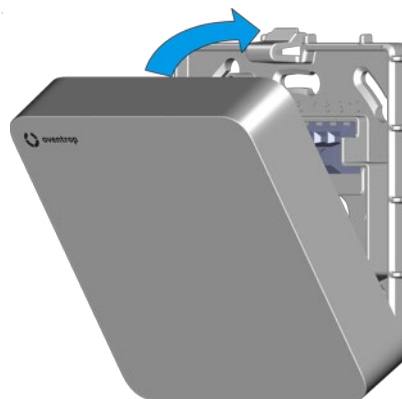
A készülék károsodása nem megfelelő üzemi feszültség miatt!

A különböző termékváltozatok szerelőlapjai és kezelőelemei nem kompatibilisek egymással.

! Csak ugyanazon termékváltozat összetevőit kombinálja egymással

▶ Csatlakoztassa a vezérlőegységet a szerelőlaphoz úgy, hogy először a vezérlőegységet a szerelőlap alsó szélére helyezi, majd egy enyhe csavaró mozdulattal megnyomja.

▶ A szobatermosztát teljesen össze van szerelve, amikor a kioldókapocs jól hallható kattánással a helyére kattán



10: Helyezze fel a vezérlőegységet

6.5 (F 210, F 310) App installálás

A ClimaCon F alkalmazás Android és iOS rendszerre is elérhető. Tartsa be az operációs rendszer verziójára és a Bluetooth verziójára vonatkozó minimum-követelményeket (lásd a 3.5-ös paragrafust a 10. oldalon).

1 Nyissa meg az operációs rendszerének megfelelő alkalmazásboltot.



2 Keresse meg az Oventrop "ClimaCon" alkalmazást, és telepítse.

7. Telepítés

7.1 Tápellátás létrehozása

- ▶ Állítsa be az áramellátást.
- ▶ A szobavezérlő egység üzemkész.

7.2 ClimaCon F 210, F 310

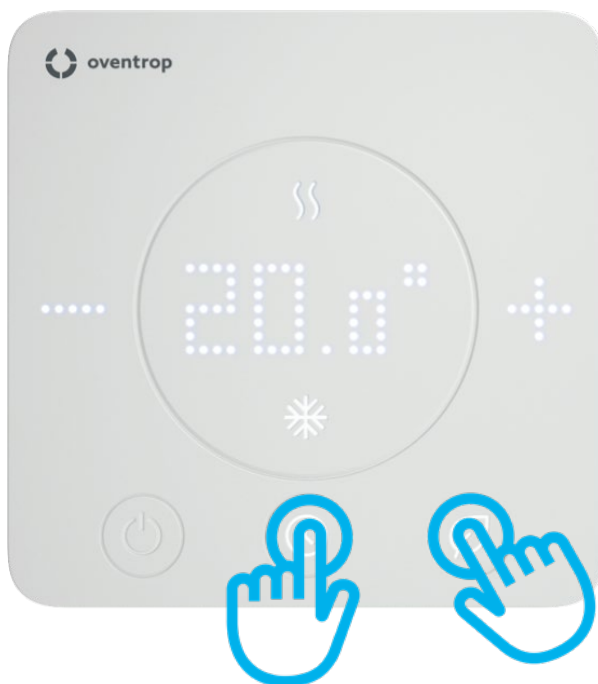
- ▶ A kijelző az aktuálisan mért hőmérsékletet mutatja. Kb. 5 másodperc múlva a kijelző kikapcsol.

7.2.1 ClimaCon F 210, F 310 tanítás



A ClimaCon F szobatermosztát egy helyiségnek felel meg a ClimaCon alkalmazásban.

- 1 Kapcsolja be a szobatermosztátot (1. pozíció a 9. oldalon a 6. ábrán).
- 2 Egyidejűleg nyomja meg az "Eco Mode" és az "Auto Mode" gombot (7. és 8. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon) kb. 3 másodpercig.



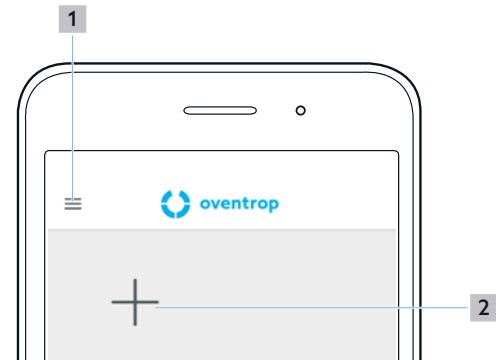
11: Aktiválja a ClimaCon F betanítási módot

- ▶ Az "Eco mode" és az "Auto mode" gombok felváltva villognak. „BLU” jelenik meg a kijelzőn. A betanítási mód aktív.



A betanítási mód körülbelül egy percig aktív marad. Betanítás nélkül a készülék kikapcsol, és megtartja a korábbi beállításokat.

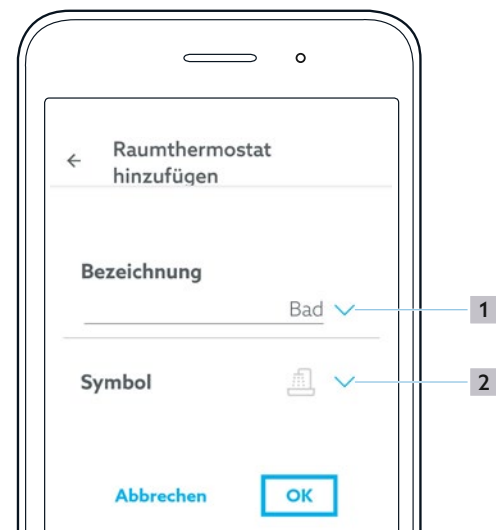
- 3 Indítsa el a ClimaCon F alkalmazást okostelefonján.



12: A ClimaCon F alkalmazás kezdőképernyője

- 1 Általános információ
- 2 "+" jel (szoba termosztát tanítás)

- 4 Érintse meg a „+” jelet a (további) szobatermosztátban való tanításhoz



13: A ClimaCon F alkalmazás kezdőképernyője

- 1 Helyiség
- 2 Szimbólumok

- 5 Nevezze meg a helyiséget, amelyben a szobatermosztát működik.



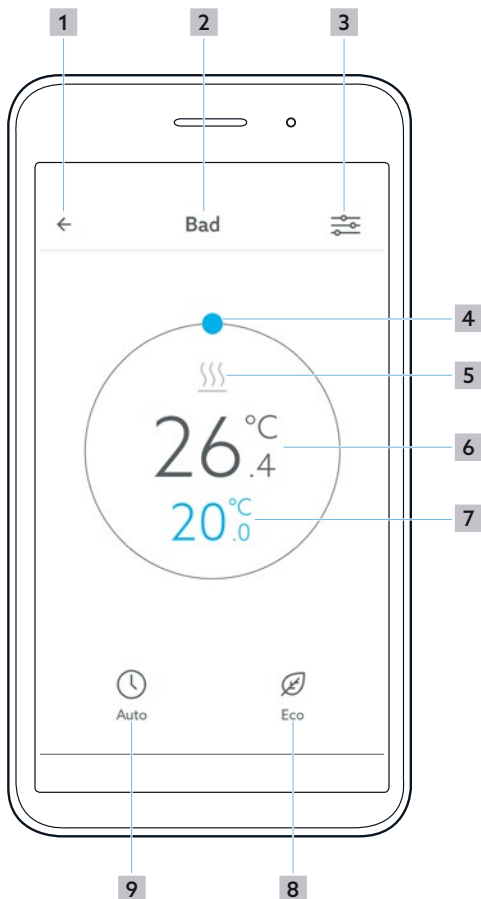
A nyíl megérintésével (13. ábra 1. pozíció a 16. oldalon) lehetősége van egy adott listából kiválasztani a megfelelőt.

Alternatív megoldásként manuálisan is beírhatja a kívánt szöveget.

6 Válassza ki a megfelelő ikont a listából (2. tétel a 13. ábrán a 16. oldalon).

7 Erősítse meg a bejegyzéseket az "OK" gombbal.

▶ Megjelenik a szobatermosztát áttekintő oldala.



14: ClimaCon F App szobatermosztát áttekintése

- 1** Vissza a szobatermosztátok kiválasztásához
- 2** Helyiség
- 3** Hívja elő a Beállítások menüt
- 4** Válassza ki a hőmérsékletet manuálisan
- 5** Kijelző fűtés vagy hűtés
- 6** Mért hőmérséklet
- 7** Kívánt hőmérséklet
- 8** „Eco-Mód”
- 9** „Auto-Mód”

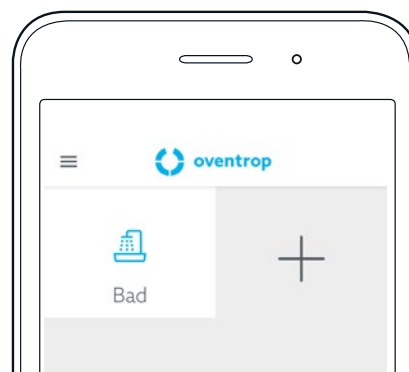
Ha a "Fűtés" vagy a "Hűtés" szimbólum kéken világít, a fűtés vagy a hűtés aktív. Amikor a helyiség elérte a célhőmérsékletet, a szimbólum szürkére vált.



ClimaCon F 310:

Attól függően, hogy az átkapcsolási csatlakozásnál fűtést vagy hűtést jelez a szobatermosztát, itt a megfelelő szimbólum jelenik meg.

7.2.2 ClimaCon F 210, F 310 Távolítsa el a szobatermosztátot



15: Távolítsa el a ClimaCon F alkalmazás szobatermosztátját

- ▶ Érintse meg hosszan az eltávolítani kívánt szobatermosztátot..
- ▶ Megnyílik egy kiválasztási menü, amelyben eltávolíthatja a szobatermosztátot.

7.2.3 ClimaCon F 210, F 310 Fűtési profil beállítása

A hőmérsékletet háromféleképpen szabályozhatja.

- **Auto-Mód**
Auto-módban a hőmérséklet-szabályozás időprofil követ.
- **Eco-Mód**
Eco-módban a hőmérséklet folyamatosan az "Eco redukciós hőmérsékletre" van beállítva.
- **Kézi üzemmód**
A hőmérsékletet bármikor manuálisan is beállíthatja.



7.2.3.1 Állítsa be az "Eco csökkentett hőmérséklet" lehetőséget.

1 Annak a szobatermosztátnak az áttekintő képernyőjén, amelyhez a beállításokat kívánja elvégezni, érintse meg a "Beállítások menü előhívása" gombot (3. pozíció a 14. ábrán a 17. oldalon).

▶ Az "Időprofil" almenü megnyílik a "Beállítások" menüben a kiválasztott szobatermosztáthoz.



7.2.3.2 Időprofil beállítása

1 Válassza ki a heti profilt

Három heti profil közül választhat.

- "Hétfő-vasárnap": Ezzel a heti profillal azonos hőmérsékleti profilokat konfigurálhat a hét minden napjára.
- „Hétfő-Péntek, Szo, V”: Ezzel a heti profillal egységes értékeket konfigurálhat a munkanapokhoz és külön-külön eltérő értékeket szombatra és vasárnapra.
- "Hétfő, Kedd, Szerda, Cs., P, Szo, V": Ezzel a heti profillal egyéni értékeket konfigurálhat a hét minden napjára.

2 Érintse meg a „+” szimbólumot a hét napja alatt.

▶ Ehhez a bejegyzéshez egy alapértelmezett értékekkel rendelkező időprofil jön létre.

Naponta legfeljebb három időszak konfigurálható.

A kék pontok megfelelő értékekre mozgatásával beállíthatja az adott időszak kívánt kezdetét és végét, valamint a célhőmérsékletet.

A napi rutin azon időszakait, amelyeket itt nem konfigurál, a rendszer olyan időpontként értelmezi, amikor az "Eco csökkentési hőmérséklet" érvényes.

Állítsa be a kívánt időtartamot és a kívánt hőmérsékletet.

16: ClimaCon F alkalmazás heti profilja

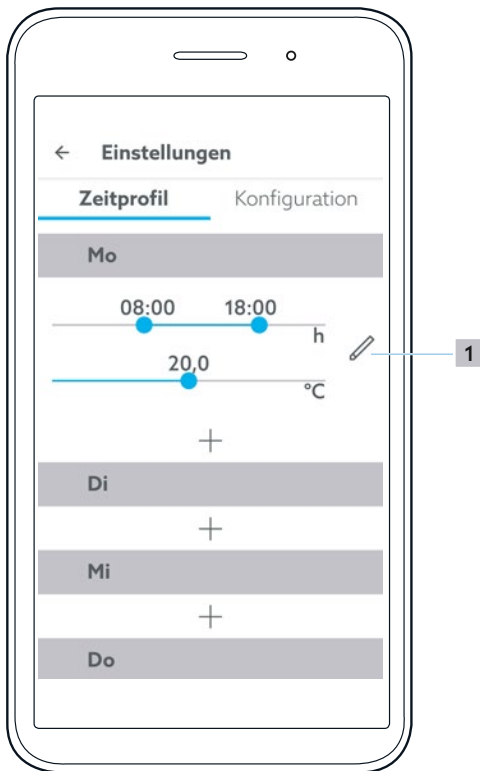
1 Válassza ki a heti profilt

2 Állítsa be a kívánt "Eco csökkentési hőmérsékletet" úgy, hogy ujjával vagy ceruzával mozgassa a kék pontot a kívánt értékre.

Adja meg az időket számszerűen



Alternatív megoldásként az időket számszerűen is megadhatja. A beviteli menüt a toll szimbólum megérintésével hívhatja elő (17. ábra, 19. oldal, 1. pozíció). Itt törölheti is a megfelelő időprofilot (18. ábra a 19. oldalon).



17: A ClimaCon F alkalmazás időprofilja

1 Manuális időbevitel



18: ClimaCon F App manuális időbevitel

7.2.4 ClimaCon F 210, F 310 konfigurálás

- ▶ A Beállítások menüben érintse meg a Konfiguráció elemet.

7.2.4.1 Hőmérséklet korlátozás

A maximális beállítható hőmérsékleti tartomány 12°C és 28°C között van.

Az állítható hőmérséklet-tartomány itt korlátozható.



Példa:

Ha a szobahőmérsékletnek mindig legalább 18°C-nak és legfeljebb 25°C-nak kell lennie, akkor ennek megfelelően állítsa be az értékeket. Ezzel az alapbeállítással a szobahőmérséklet ezután csak 18°C és 25°C közötti tartományban szabályozható az alkalmazásban és a szobatermosztáton.

7.2.4.2 Működési mód

Itt az aktuálisan beállított "fűtés" vagy "hűtés" üzemmód jelenik meg.



A megfelelő beállítás a "Speciális beállítások" menüben módosítható (20. ábra a 20. oldalon).

7.2.4.3 Korrekciós eltolás



Kedvezőtlen beépítési helyzetben a szobatermosztáton mért hőmérséklet nagymértékben eltérhet az általános szobahőmérséklettől. Ezekben az esetekben megadhat egy korrekciós eltolást az eltérés kompenzálására.

1 Határozza meg a hőmérsékleti eltérést.

2 Ennek megfelelően állítsa be a korrekciós eltolást.

7.2.4.4 Kijelölés

- ▶ Itt módosíthatja az aktuálisan kiválasztott szobatermosztát nevét.

7.2.4.5 Szimbólumok

- ▶ Itt módosíthatja az aktuálisan kiválasztott szobatermosztát ikonját.

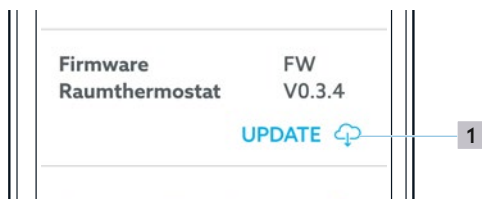
7.2.4.6 Automatikus nyári időszámítás

- ▶ Válassza ki, hogy az alkalmazás automatikusan váltson-e a normál és a nyári időszámítás között.

7.2.4.7 Szobatermosztát leválasztása

- ▶ Itt távolíthatja el az éppen kiválasztott szobatermosztátot.
- ▶ A szobatermosztát eltávolítása után az alkalmazás a kezdőképernyőre vált (12. ábra, 16. oldal).

7.2.4.8 Firmware Raumthermostat



19: ClimaCon F alkalmazás firmware frissítése

- 1 Hívja a firmware frissítést

7.2.4.9 További beállítások



20: Hívja elő a ClimaCon F alkalmazás speciális beállításait

- 1 Hívja elő a speciális beállításokat



21: Adja meg a ClimaCon F alkalmazástelepítő kódját

- ▶ A speciális beállítások előhívásához írja be a 2962 telepítői kódot, és erősítse meg a bevitelt az "OK" gombbal.

7.2.5 ClimaCon F 210, F 310 További beállítások

FIGYELEM

Hibás működés a nem megfelelő konfiguráció miatt!

A nem megfelelően konfigurált speciális beállítások váratlan szobahőmérsékletet okozhatnak, és károsíthatják a rendszer egyes részeit.

- ! A speciális beállításokat csak megfelelően képzett szakember végezheti el.

7.2.5.1 Mértékegység

Itt választhat °C és °Fahrenheit mértékegységek közül.



Ez a beállítás az alkalmazás és a szobatermosztát összes hőmérséklet-beállítását érinti.

7.2.5.2 Működési mód

Itt válthat az üzemmódok között.



- ClimaCon F 210: Fűtés / Hűtés
- ClimaCon F 310: Fűtés / Hűtés/ Fűtés vagy hűtés

7.2.5.3 Szenzor (F 310 24 V)

A szobahőmérséklet mérhető a belső érzékelőn vagy opcionálisan egy külső érzékelőn keresztül.



Itt állíthatja be, hogy melyik érzékelőt használja.

7.2.5.4 Külső korlátozás (F 310 24 V)

Ha hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva a felületi hőmérséklet mérésére, akkor itt adható meg a maximális/minimális megengedett hőmérséklet.



Ha ezek a hőmérsékletek túllépik vagy alább esnek, a csatlakoztatott szelepmozgató zár.

Ez csak akkor választható, ha a belső érzékelőt hőmérsékletmérésre használjuk.

7.2.5.5 Működtető kimeneti jel

Az elektrotermikus működtetők 2 pontos szabályozással vagy impulzusszélesség-modulációval csatlakoztathatók.

Általában az impulzusszélesség-modulációt (PWM) javasoljuk felületfűtési rendszerekhez. Ez gyors és pontos reakciót tesz lehetővé a mért tényleges értékek és a meghatározott célspecifikációk közötti hőmérséklet-különbségekre.

A PWM vezérlésnél az aktuátor nyitási és zárási idejét a tényleges érték és a célérték közötti hőmérsékletkülönbségből számítják ki.

Minél nagyobb ez a különbség, annál tovább marad nyitva a meghajtó.

A hiszterézis beállításával meghatározhatja, hogy a mért hőmérséklet mekkora értékkel térhet el az alapjeltől, mielőtt a szelephajtás fűtésre vagy hűtésre nyitna.

Az optimális érték a rendszer kialakításától függ.

7.2.5.6 Kimeneti jel 0 - 10 V (ClimaCon F 310 (24 V))

P-Anteil

Beállítja a PI vezérlő arányos sávjának magasságát.

I-Anteil

A PI vezérlő integrált részének szintjének beállítása.

7.2.5.7 Szelepvédelem

Az meghajtót hetente egyszer teljesen kinyitják és zárják. Ez biztosítja, hogy a szelep ne akadjon be hosszú állásidő alatt.

Itt állíthatja be a héten belüli időt.

8. Művelet

8.1 ClimaCon F 90, F 100

Válassza ki a kívánt célhőmérsékletet a forgókerékkel (1. pozíció a 4. ábrán a 9. oldalon).

Vegye figyelembe a redukciós bemenet (slave) funkciójára vonatkozó információkat a 3.3.1.2 fejezetben a 8. oldalon.

8.2 ClimaCon F 210, F 310

8.2.1 Auto-Mód

Az automatikus mód aktív, ha a kijelzőn Az "Auto-mode" világít.

A hőmérséklet-szabályozás a beállított értékeknek megfelelően időzített (lásd 7.2.3 fejezet a 17. oldalon).

- ▶ Az automatikus mód be- vagy kikapcsolásához érintse meg az „Auto mode” elemet a szobatermosztáton (8. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon) vagy az alkalmazásban (9. pozíció a 14. ábrán a 17. oldalon).

8.2.2 Eco-Mód

- Amikor az Ecpó-mód aktiválva van, a szobatermosztát folyamatosan fenntartja a beállított Eco-csökkentési hőmérsékletet (lásd a 7.2.3.1. fejezetet a 18. oldalon).
- Vegye figyelembe a redukciós kimenet (master) funkciójára vonatkozó megjegyzéseket a 3.3.1.2 fejezetben a 8. oldalon.

- ▶ Az Eco mód be- vagy kikapcsolásához érintse meg az „Eco mód” elemet a szobatermosztáton (7. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon) vagy az alkalmazásban (8. pozíció a 14. ábrán a 17. oldalon).

8.2.3 Kézi üzemmód

A kézi üzemmód mindig aktív, ha sem az automatikus, sem az Eco-mód nincs aktiválva.

8.2.3.1 Kézi működtetés a szobatermosztáton

- ▶ Az alacsonyabb szobahőmérséklet manuális kiválasztásához nyomja meg a "-" gombot a szobatermosztáton (3. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon).
- ▶ Magasabb szobahőmérséklet manuális kiválasztásához nyomja meg a "+" gombot a szobatermosztáton (6. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon).

8.2.3.2 Kézi működtetés az App-ban

- ▶ A szobahőmérséklet kézi kiválasztásához mozgassa a kék pontot a kívánt értékre (4. pozíció a 14. ábrán a 17. oldalon) a megfelelő szobatermosztáthoz az áttekintő oldalon.

8.2.4 Kikapcsolás

- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a "Be/Ki" gombot (1. pozíció a 6. ábrán a 9. oldalon) több mint három másodpercig.
- ▶ A készülék kikapcsol (OFF mód). A Bluetooth és a vezérlési funkciók ki vannak kapcsolva. A fagyvédelmi funkció aktív marad

9. Hibaelhárítás

HIBA	KIVÁLTÓ OK	JAVÍTÁS
Az alkalmazás nem találja a szobatermosztátot a betanítás során.	Más Bluetooth-os eszközök zavarják a szobatermosztát és az okos telefon közötti kapcsolatot.	A betanítási folyamat során ideiglenesen kapcsolja ki az összes Bluetooth-val felszerelt, nem szükséges eszközt.
A kijelzőn az "F" üzenet jelenik meg, amely 10 másodpercenként pulzál 1 másodpercig.	A belső hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet 6°C (43F) alá esett. A fagyvédelmi funkció be van kapcsolva (2-pont/PWM be van kapcsolva).	Ha a belső hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet 6°C (43F) fölé emelkedik, a fagyvédelmi funkció automatikusan kikapcsol.
Az "F1" üzenet jelenik meg a kijelzőn.	A készülék valószínűtlen hőmérsékleti értékeket mért, vagy a hőmérsékletmérés meghíúsult.	Lépjen kapcsolatba a műszaki támogatással.
Az "F3" üzenet jelenik meg a kijelzőn	Az automatikus mód nem aktiválható, mert a ClimaCon nem tárolja a pontos időt és dátumot.	Csatlakoztassa ClimaCon készülékét okostelefonjához Bluetooth-on keresztül. Érvényes idő- és dátumadatokat továbbít az okostelefon a ClimaConba.

10. Karbantartás



Életveszély elektromos áram miatt!

A bejutó folyadékok áramütést vagy tüzet okozhatnak.

! Ha szükséges, puha, száraz ruhával tisztítsa meg a felületeket.

11. Ártalmatlanítás

2012/19/EU WEEE irányelv:



- Az „áthúzott szemetesekuka” azt jelképezi, hogy törvényi kötelezettsége van, hogy a régi készülékeket a válogatatlan kommunális hulladéktól elkülönítve dobja ki. A szakszerűtlen ártalmatlanítás környezetkárosodáshoz vezethet.
- Távolítsa el azokat a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a régi készülék nem zárt be, valamint a lámpákat a régi készülékből anélkül, hogy megsemmisítené azokat, és külön ártalmatlanítsa őket.
- Régi készülékét ingyenesen leadhatja az állami hulladéklerakó hatóság által felállított lehetőségek között.
- A legalább 400 négyzetméteres elektromos és elektronikai berendezések eladóterével rendelkező forgalmazók kötelesek térítésmentesen visszavenni régi készülékét azonos típusú új készülék vásárlásakor (1:1 visszáru). Az összes régi készüléket ingyenesen visszaküldheti a forgalmazóknak is, ha a külső méretek nem nagyobbak 25 centiméternél, és készüléktípusonként három régi készülékre korlátozódik a visszaküldés.
- Törölje a régi készüléken tárolt személyes adatait, hogy saját felelősségére megsemmisítse, ha rendelkezésre áll.



oventrop

Wir regeln das. Seit 1851.

Oventrop GmbH & Co. KG · Paul-Oventrop-Str. 1 · 59939 Olsberg
Tel. +49 2962 820 · Fax +49 2962 82400 · mail@oventrop.com ·
www.oventrop.com
Oventrop-HU: mail@oventrop.hu, +36-1-2806720